



Últimas noticias de Alcaldes por la Paz

Enero 2020 / No.121

Ciudades miembro de Alcaldes por la Paz
7 861 ciudades en
163 países y regiones
(al 1 de enero de 2020)

Por favor, también revise nuestro sitio web y Facebook:

Sitio: <http://www.mayorsforpeace.org/english/index.html>

Facebook: <https://www.facebook.com/mayorsforpeace>

Apreciaríamos si le diera 'like' a nuestra página de Facebook para difundir nuestra misión

- **Resultados de la selección: Concurso de arte para niños de Alcaldes por la Paz "Ciudades pacíficas" 2019**
- **Informes sobre el Intercambio Juvenil por la Paz de 2019**
- **Postulaciones para el Intercambio Juvenil por la Paz de 2020: Programa de apoyo para el curso "HIROSHIMA y PAZ"**
- **El miembro del personal de Alcaldes por la Paz participa en el programa Líderes de la Fundación Obama: Asia-Pacífico**
- **Actividades de las ciudades miembro**
- **"Noticias de Paz de Hiroshima" (Contribución del Centro de Medios de Paz de Hiroshima del CHUGOKU SHIMBUN)**
- **Retroalimentación: ejemplos de iniciativas para fomentar el espíritu de búsqueda de la paz**
- **Solicitud para promover diversas medidas basadas en el plan de acción (2017-2020)**
- **Colaboración de Alcaldes por la Paz con la campaña de firmas "La Apelación Hibakusha"**
- **Invitados del presidente de Alcaldes por la Paz el mes pasado**
- **Ciudades miembro de Alcaldes por la Paz - 7,861 ciudades en 163 países y regiones**

■ **Resultados de la selección: Concurso de arte para niños de Alcaldes por la Paz "Ciudades pacíficas" 2019**

Hace dos años, Alcaldes por la Paz comenzó un concurso de arte para niños sobre el tema "Ciudades pacíficas", con el fin de promover aún más la educación para la paz en las ciudades miembros de todo el mundo. La competencia de 2019 estuvo abierta desde el 3 de junio hasta el 20 de noviembre de 2019.

Los niños de 70 ciudades miembros en 21 países presentaron obras de arte y el número total de solicitudes fue de 2.829. Las obras de arte pasaron por el proceso de proyección en cada ciudad y las obras seleccionadas se presentaron a la Secretaría de Alcaldes por la Paz en Hiroshima, que realizó la proyección final y decidió las 12 obras premiadas.

Las obras premiadas se pueden ver en el sitio web de Alcaldes por la Paz. El ganador del premio del jurado de Alcaldes por la Paz se imprimirá en carpetas que Alcaldes por la Paz utilizará para promover su trabajo en varias ocasiones.



El galardonado trabajo del jurado de Alcaldes por la Paz fue de. Kiana Bordbar (10 años) de Shiraz, Irán

▼ **Resultados de la selección: Concurso de arte infantil de Alcaldes por la Paz "Ciudades pacíficas" 2019:**
http://www.mayorsforpeace.org/english/ecbn/projects/2019_Art_Competition_result.html

■ Informes sobre el Intercambio Juvenil por la Paz de 2019

Desde 2016, Alcaldes por la Paz ha invitado a jóvenes seleccionados de varias ciudades miembro a Hiroshima a participar en su Programa de Apoyo al Intercambio Juvenil para la Paz. El programa tiene como objetivo apoyar a los jóvenes de sus ciudades miembro, financieramente y de otro modo, a participar en programas dirigidos por la ciudad de Hiroshima para compartir los mensajes de la hibakusha, discutir su mensaje de paz y promover conexiones y amistades entre los participantes de todo el mundo. Los destinatarios del apoyo participan en actividades dirigidas por la Secretaría de Alcaldes por la Paz, incluida una sesión informativa sobre las actividades de los Alcaldes por la Paz, y una reunión entre los destinatarios del apoyo y la Secretaría.

Visite el sitio web de Alcaldes por la Paz y lea los informes de los representantes de las ciudades miembro que participaron en los dos programas en Hiroshima el verano pasado:

➤ **HIROSHIMA y PAZ (30 de julio - 9 de agosto de 2019)**

➤ **La Conferencia Internacional de Jóvenes para la Paz en el Futuro, Hiroshima 2019 (4 de agosto - 12 de agosto de 2019)**

Este año, Alcaldes por la Paz volverá a ejecutar este programa para brindar apoyo financiero y de otro tipo a jóvenes seleccionados de las ciudades miembros que participan en "HIROSHIMA y PAZ". Actualmente estamos aceptando solicitudes de ciudades miembro.

■ Postulaciones para el Intercambio Juvenil por la Paz de 2020: Programa de apoyo para el curso "HIROSHIMA y PAZ"

"HIROSHIMA y PAZ" es un curso intensivo de verano organizado por la Universidad de la Ciudad de Hiroshima, en el que estudiantes de todo el mundo estudian y discuten sobre Hiroshima y la paz en inglés. Este año nuevamente, Alcaldes por la Paz llevará a cabo un programa para brindar apoyo financiero a los jóvenes seleccionados de las ciudades miembro que participen en el curso y aceptará solicitudes de participación en este programa de las ciudades miembro.

Para este año, está previsto que durante la 10ª Conferencia General de Alcaldes por la Paz en Hiroshima del 3 al 6 de agosto, algunos participantes en este programa de apoyo hagan presentaciones sobre actividades dirigidas por jóvenes en colaboración con las ciudades miembros en un sesión sobre el papel de la juventud.

Solicitamos que cada ciudad miembro anuncie ampliamente este programa en su ciudad, elija hasta tres solicitantes locales y envíe por correo electrónico los documentos requeridos antes de las **3pm del jueves 12 de marzo de 2020**, hora estándar de Japón (UTC +9).

La Universidad de la Ciudad de Hiroshima y la Secretaría de Alcaldes por la Paz seleccionarán a los participantes y notificarán a las ciudades miembros los resultados a mediados de abril de 2020.

▼ Detalles del programa en el sitio web de Alcaldes por la Paz:

http://www.mayorsforpeace.org/english/ecbn/projects/2020_HAP.html

▼ Envíe por correo electrónico los documentos de solicitud completados a:

mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp

■ El miembro del personal de Alcaldes por la Paz participa en el programa Líderes de la Fundación Obama: Asia-Pacífico

[Kuala Lumpur, Malasia; 10-14 de diciembre de 2019]

Un miembro del personal de la Secretaría de Alcaldes por la Paz fue invitado a unirse al programa de Líderes de la Fundación Obama: Asia-Pacífico, y asistió a una reunión celebrada en Kuala Lumpur, Malasia, del 10 al 14 de diciembre.

El programa es organizado por la Fundación Obama como parte de sus esfuerzos para inspirar, empoderar y conectar a los líderes emergentes de toda la región para convertirse en la próxima generación de ciudadanos comprometidos y modelos positivos en el Asia-Pacífico. Este año, reunió a alrededor de 200 líderes de 33 naciones y territorios de toda la región que trabajan en diversos campos, tanto en el sector público como en el privado.

En el transcurso de la reunión de cinco días, los participantes participaron en talleres de desarrollo de habilidades, capacitación para el desarrollo de liderazgo y oportunidades de establecer contactos, además de oportunidades para escuchar las conversaciones de los Obamas, así como de otros oradores destacados, incluido AirAsia Group CEO Tony Fernandes.

El miembro del personal participante intercambió opiniones y valores con otros líderes jóvenes de la región, al mismo tiempo que les habló sobre el trabajo de Alcaldes por la Paz y les pidió su comprensión y cooperación.

■ Actividades de las ciudades miembro

<Mirano, Italia>

Informe sobre los eventos de paz en 2019

La Ciudad de Mirano, miembro de Alcaldes por la Paz desde 2014, organizó tres eventos de paz el año pasado.

1) Flash mob el 5 de agosto

Con motivo del 74 aniversario de los bombardeos atómicos de Hiroshima y Nagasaki, se realizaron varias actividades por "Tavolo Intercomunale per la Pace", una asociación de ciudades por la paz que involucra cinco ciudades en el norte de Italia: Mira, Mirano, Noale, Salzano, Spinea. La ciudad de Mirano organizó un flashmob titulado "Tu che ne sai di Hiroshima" ("¿Qué sabes sobre Hiroshima?") Realizado en la plaza principal de Mirano el 5 de agosto.

▼ Video del flashmob disponible en YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=t5opZAwE7o>

2) Plantación de un árbol bombardeado de segunda generación

En 2017, la ciudad recibió semillas de un ginkgo biloba cuyo árbol madre estuvo expuesto al bombardeo atómico de Hiroshima. Después de eso, los estudiantes de una escuela agrícola local llamada "8 marzo-Lorenz" cultivaron las semillas y el 5 de noviembre, nueve de las plántulas se plantaron en Rabin Park, un jardín de la ciudad dedicado a la paz. Mirano también donó tres de las plántulas que la ciudad había estado cultivando a su municipio vecino Mira.

▼ Fotos de la plantación en el Facebook de la ciudad de Mirano:

https://www.facebook.com/Comunedimirano/posts/2518077918308618?_tn=-R

3) Invitar a los municipios de la Ciudad Metropolitana de Venecia a unirse a Alcaldes por la Paz

En diciembre, María Rosa Pavanello (la alcaldesa de Mirano), Francesco Venturini (concejal de la ciudad de Mirano y delegado en política de paz), y Vincenzo Guanci, coordinador del "Centro per la pace e la legalità" (Asociación de la ciudad para la paz y la legalidad), envió una carta conjunta a todos los municipios de la Ciudad Metropolitana de Venecia para invitarlos a unirse a Alcaldes por la Paz, explicando el objetivo de Alcaldes por la Paz y cómo unirse a la red.

<Linz, Austria>

Declaración de paz de la ciudad Linz 2019

La Ciudad de Linz, que se declaró a sí misma como una ciudad de paz en 1986, aprobó por unanimidad la Declaración de Paz de Linz 2019 en su Consejo el 26 de septiembre de 2019. El Consejo de Linz ha adoptado declaraciones de paz desde 1989, convirtiendo la última en la 22 declaración.

▼ Declaración en inglés en el sitio web de Alcaldes por la Paz:

<https://www.linz.at/english/culture/3888.php>

▼ Declaración original en alemán en el sitio web de la ciudad de Linz:

http://www.friedensakademie.at/fileadmin/friedensakademie/Friedensinitiative_Linz/Friedenserklaerung_2019_Endfassung.pdf

<Moissac, Francia>

Inauguración de un jardín de rocas por la paz.

La ciudad de Moissac, en la región de Occitania, en el sur de Francia, es conocida por sus uvas blancas y su hermoso paisaje urbano que incluye iglesias, una abadía y el ayuntamiento.

Moissac se unió a Alcaldes por la Paz el 1 de diciembre del año pasado a través de una invitación de un grupo de ciudadanos locales llamado "Centinelas de la Paz". Este grupo destaca la importancia de transmitir los



mensajes de los hibakusha de Hiroshima y Nagasaki a la generación más joven y promueve una actividad artística que consiste en apilar piedras en torres como oraciones por la paz. El concepto detrás de esto es: "Las torres de piedra simbolizan la fragilidad de la paz que debe protegerse y reconstruirse constantemente". El 24 de octubre, la ciudad inauguró un jardín de rocas construido con este concepto. Más tarde, cuando las torres de piedra en este jardín fueron destruidas por la lluvia y el viento, los ciudadanos las reconstruyeron espontáneamente.

▼ Informe sobre el sitio web de la ciudad de Moissac en francés:

<https://www.moissac.fr/actualites/cadre-de-vie/lespace-dedie-aux-sentinelles-de-la-paix-inaugure/>

< Lasséran, Francia >

Un día de eventos de paz en el Día del Armisticio

Lasséran es una comuna francesa en la región de Occitania con 350 habitantes. El año pasado, Lasséran construyó un jardín de paz con la colaboración de un grupo de ciudadanos locales llamado "Centinelas de la Paz".



El 11 de noviembre, el día que conmemora el final de la Primera Guerra Mundial, Lasséran observó un día de eventos de paz para inaugurar el nuevo jardín de la paz, que involucró a más de la mitad de la población. Entre los invitados se encontraban Michel Cibot, Director Ejecutivo de AFCDRP-Maires pour la Paix France y la Miho Cibot, Embajadora de Paz de Hiroshima.

El evento comenzó con una marcha por la paz desde una plaza dedicada a los galardonados con el Premio Nobel de la Paz hasta el nuevo jardín de la paz. Después de una ceremonia de inauguración, los niños recitaron un poema y cantaron una canción frente a un cenotafio para las víctimas de la guerra. Cibot recitó una traducción al francés de un poema de un "poeta bombardeado", un poeta que sobrevivió a un bombardeo atómico, y un poeta africano leyó su propio poema.

En el centro cultural de la comunidad, cuya fachada está inscrita con la letra de "Imagine" de John Lennon, se llevó a cabo una exposición de arte de la paz de artistas y niños locales. Hubo una proyección de "La bombe et nous", un documental sobre armas nucleares, seguido de una discusión entre el productor de la película, el Oficial Ejecutivo de AFCDRP y la audiencia de aproximadamente 100 personas.

El día de los eventos de paz en Lasséran se informó en la red de televisión pública y ganó la atención nacional.

■ "Noticias de Paz de Hiroshima"

(Contribución del Centro de Medios de Paz de Hiroshima del CHUGOKU SHIMBUN)

Se supo que, a fines de marzo de 2019, la ciudad de Hiroshima identificó los nombres de 89,025 víctimas del bombardeo atómico que murieron entre el 6 de agosto de 1945, el día en que Estados Unidos arrojó la bomba sobre la ciudad, y al final de ese año. Sin embargo, existe una gran brecha entre este número y la estimación típica del total de víctimas dada por la ciudad de 140,000 (+/- 10,000). Esta discrepancia ilustra cómo un gran número de víctimas totales permanecen sin identificar incluso casi 75 años después del bombardeo atómico.

El número de víctimas medido por la ciudad de Hiroshima se basa en la encuesta realizada por el gobierno de la ciudad a las víctimas del bombardeo atómico. El gobierno de la ciudad ha estado tratando de encontrar un número exacto de víctimas comparando los datos de la encuesta y el número estimado de víctimas en general, que es 140,000 (+/- 10,000). Pero ha sido difícil obtener información sobre las víctimas de la península de Corea, el personal militar o las familias sin miembros sobrevivientes, según la ciudad.

La encuesta se lanzó en el año fiscal 1979, 34 años después del bombardeo, cuando hubo un aumento en las llamadas de esfuerzos para investigar el alcance real del daño. La encuesta aún continúa. Para identificar a los que están vivos y a los que están muertos entre las víctimas, se han utilizado diferentes conjuntos de datos, incluido el registro de las víctimas de la bomba atómica guardadas en el cofre de piedra debajo del cenotafio para las víctimas de la bomba atómica, que fue erigido en 1952, así como varios datos diferentes compilados por los gobiernos nacionales y de la prefectura. Pero aún hay un largo camino por recorrer.

El Chugoku Shimbun ha comenzado a publicar una larga serie de artículos titulados "Luchando por llenar los vacíos en Hiroshima" para conmemorar el 75 aniversario del bombardeo atómico. ¿Qué es lo que aún no sabemos? ¿Qué podemos

hacer ahora para llenar tales "vacíos"? Para ayudar a todas y cada una de las víctimas a recuperar su dignidad, investigaremos profundamente el daño real.

Acceda a las siguientes URL para leer la serie "Luchando por llenar los vacíos en Hiroshima".

“Luchando por llenar los vacíos en Hiroshima”

<u>Parte 1:</u> <u>Los nombres caen en el olvido</u>	<u>Parte 2:</u> <u>Gobierno reacio a comprender el panorama general de los daños</u>	<u>Parte 3:</u> <u>Pequeñas víctimas del bombardeo</u>	<u>Parte 4:</u> <u>Víctimas de otras partes de Japón</u>
<u>Parte 5:</u> <u>Encuestas recientes sobre estudiantes reclutados por la Universidad de Kyoto</u>	<u>Parte 6:</u> <u>Víctimas coreanas</u>	<u>Parte 7:</u> <u>Víctimas norcoreanas</u>	<u>Parte 8:</u> <u>Rusos blancos</u>
<u>Parte 9:</u> <u>Informe de autopsia policial como los datos más prometedores</u>	<u>Parte 10:</u> <u>Documentos de establecimientos en el aire</u>	<u>Parte 11:</u> <u>Paradero de antiguos compañeros de clase.</u>	<u>Parte 12:</u> <u>Bomba huérfana</u>

■ Retroalimentación: ejemplos de iniciativas para fomentar el espíritu de búsqueda de la paz

La Secretaría de Alcaldes por la Paz ha estado buscando ejemplos de iniciativas llevadas a cabo por cualquier organización (ayuntamiento / escuela / ONG, etc.) en las ciudades miembros de Alcaldes por la Paz que sean propicias para elevar el espíritu de búsqueda de paz entre las generaciones futuras.

El Secretariado de Alcaldes por la Paz continuará aceptando informes de manera continua, por lo que debe enviar su informe cada vez que se complete su proyecto. Los informes presentados se publicarán en nuestro sitio web y en el boletín de Alcaldes por la Paz como fuente de información para otras ciudades miembro que planean lanzar su propio programa de educación para la paz.

▼ Convocatoria para comentarios en el sitio web de Alcaldes por la Paz:

<http://www.mayorsforpeace.org/english/ecbn/projects.html#section10>

■ Solicitud para promover diversas medidas basadas en el plan de acción (2017-2020)

En la IX Conferencia General de Alcaldes por el Paz celebrada en Nagasaki en agosto de 2017 decidimos nuestro Plan de Acción para el 2020 con el objetivo de lograr una paz mundial duradera. Juntos, esperamos dar pasos significativos hacia la realización de este objetivo. Promueva todas las medidas apropiadas basadas en el Plan de Acción dentro de su propio municipio o grupo regional.

▼ Plan de Acción de Alcaldes por la Paz (2017-2020):

http://www.mayorsforpeace.org/english/report/meeting/data/9th_meeting/Action_Plan_2017-2020_S.pdf

Por ejemplo, puede promocionar las siguientes medidas:

Petición para llamar a todos los estados a firmar el Tratado sobre la Prohibición de Armas nucleares! (En inglés)

Planta un árbol de segunda generación en tu ciudad (En inglés)

Realiza una exposición en tu ciudad (En inglés)

En noviembre de 2019, la Conferencia Ejecutiva de Alcaldes por la Paz decidió establecer los siguientes tres puntos como prioridades de acción hasta finales de 2020, el último año de la Visión 2020.

1. **Ampliar la membresía para apoyar los objetivos acordados de Alcaldes por la Paz, incluida la entrada en vigor del Tratado sobre la Prohibición de las Armas Nucleares**

Para mas información: "[Expanding membership](#)"

2. **Conducir una educación para la paz para crear conciencia entre las generaciones futuras**

Para mas información: "[Promotion of peace education](#)"

3. **Fortalecer el apoyo a los proyectos existentes para recibir jóvenes en Hiroshima y Nagasaki, como "El Programa de Intercambio de Jóvenes por el Apoyo a la Paz"**

Para mas información: "[The Youth Exchange for Peace Support Program](#)"

■ Colaboración de Alcaldes por la Paz con la campaña de firmas "La Apelación Hibakusha"

Basado en el Plan de Acción decidido en la 9ª Conferencia General en agosto de 2017, Alcaldes por la Paz promueve una petición para instar a los estados con armas nucleares y sus aliados a participar en el Tratado sobre la Prohibición de las Armas Nucleares. También se decidió que al hacerlo Alcaldes por la Paz colaboraría con "La Apelación Hibakusha", una campaña de firma lanzada por los hibakusha de Hiroshima y Nagasaki. La Secretaría de Alcaldes por la Paz compilará el número de firmas recogidas y las presentará a los afiliados de las Naciones Unidas.

▼ Para obtener más información sobre "La apelación de Hibakusha":



■ Invitados del presidente de Alcaldes por la Paz el mes pasado

El presidente Kazumi Matsui dio la bienvenida al visitante del mes pasado y le pidió que apoye las actividades de Alcaldes por la Paz y coopere para la expansión de la membresía.
Mayors for Peace and cooperate on membership expansion.

- *3 de diciembre - Dirk Hebecker, Representante en Japón, Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR)
- *10 de diciembre - Peter Tan Hai Chuan, Embajador de Singapur en Japón
- *11 de diciembre - Andre Spiteri, Embajador de Malta en Japón.
- *12 de diciembre - Josep Mayoral i Antigas, alcalde de Granollers, España
- *18 de diciembre - Pierre Ferring, Embajador de Luxemburgo en Japón
- *23 de diciembre - Regis Savioz, Jefe de Delegación en Japón, Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR)

■ Ciudades miembro de Alcaldes por la Paz - 7,861 ciudades en 163 países y regiones

Gracias a su invaluable apoyo, al 1 de enero, agregamos 7 nuevas ciudades miembro, con lo que la membresía total fue de 7,861.

Desde Tailandia, dimos la bienvenida al municipio de Donhualoh como nuevo miembro. Un miembro del personal de Donhualoh estuvo en Hiroshima el año pasado como pasante del Proyecto de Cooperación Internacional de Hiroshima. Gracias a su esfuerzo de reclutamiento después de regresar a casa, el municipio de Donhualoh se ha unido a Alcaldes por la Paz.

De Alemania, 5 ciudades se unieron gracias a los esfuerzos continuos de Hannover, ciudad vicepresidenta y líder de la sección alemana de Alcaldes por la Paz.

